

Bezdrátová vakuovací pumpa • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-9

Bezdrôtová vákuovacia pumpa • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 10-16

Wireless vacuum sealer • USER MANUAL **EN** 17-22

Vezeték nélküli vákuumozási pumpa • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU** 23-28

Bezprzewodowa pompa do próżniowania • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 29-35

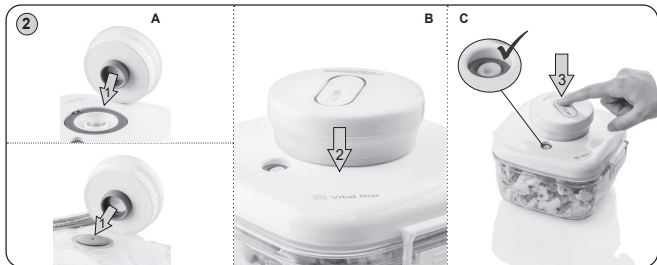
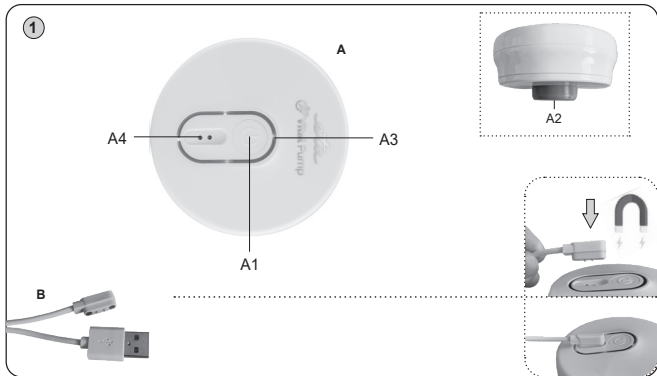
Kabellose Vakuumpumpe • BEDIENUNGSANLEITUNG **DE** 36-42

## Vital Pump



11/5/2022

*eta*



Obrázky jsou pouze ilustrační; Obrazky sú len ilustračné; Product images are for illustrative purposes only; Ilustratív képek; Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja; Die Abbildungen dienen nur zur Illustration

**Bezdrátová vakuovací pumpa**

**eta 0762-10**

# Vital Pump

## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možnosti i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

### OBCENÁ USTANOVENÍ:

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Spotřebič s připojeným přívodem/adaptérem se nesmí používat na místech, kde by mohl spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by spotřebič přesto spadl do vody, nevytahuje jej! Nejdříve odpojte přívod/ adaptér z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte.
- Spotřebič se musí napájet pouze bezpečným malým napětím 5 V.
- Spotřebič nemá vlastní nabíjecí zdroj, je určen pro nabíjení pouze z USB zdroje (adaptér s USB výstupem, PC s USB výstupem, s výstupním napětím 5,0 V a výstupním proudem minimálně 1000 mA), před připojením věnujte pozornost instrukcím výrobce těchto zdrojů.

### UPOZORNĚNÍ

- **K napájení spotřebiče použijte pouze zdroj bezpečného malého napětí 5 V vyhovující platným normám (vhodná je nabíječka mobilních telefonů s mikro USB konektorem ve dvojité izolaci).**
- **K napájení spotřebiče nepoužívejte USB porty na jiných zařízeních (např. počítač, notebook, tablet, mobilní telefon apod.). Tato zařízení nemusí být dimenzovaná na proudový odběr spotřebiče a mohlo by dojít k jejich poškození.**

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin (ani částečně).**
- Při nabíjení akumulátoru je spotřebič teplý, což je naprosto normální stav.
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě.
- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které se nevyměňují.
- Nikdy spotřebič nenabíjejte (ani nenechávejte) na přímém slunci nebo blízko zdrojů tepla a pokud je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C, nepříznivě to ovlivňuje životnost akumulátoru.
- Napájecí USB kabel nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Při manipulaci se spotřebičem chraňte napájecí přívod před kontaktem s horkým povrchem destiček, případně jinými zdroji tepla.
- Potravinu rychle podléhající zkáze skladujte po vakuování v chladničce či mrazničce. Vakuování prodlužuje jejich čerstvost, nechrání je však před stárnutím a postupnou zkázou.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poškozením spotřebiče nasátím tekutin, poranění, apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení uvedených bezpečnostních upozornění.

## POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič nepoužívejte venku!
- **Nespouštějte spotřebič naprázdno. Zapínejte jej až po přiložení k vakuovému boxu nebo sáčku. Dejte také pozor, abyste pumpu nezapnuli omylem (např. při skladování).**
- Zabraňte tomu, aby došlo ke vniknutí kapalin do odsávacího otvoru. Zároveň se před každým použitím přesvědčte, že nasávací oblast je čistá a zbavená všech nečistot.
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně též kávé, látky).
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.

## II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

### A – tělo pumpy

- A1 – tlačítko ZAP./VYP.
- A2 – nasávací oblast
- A3 – světelná signalizace provozu
- A4 – nabíjecí kontakty

### B – USB kabel

#### Kompatibilní pro následující příslušenství (seznam se může časem rozšiřovat):

- Opak. použitelné sáčky 10 ks 21x22 cm; 10 ks 26x28 cm; 5 ks 26x34 cm ETA176290025
- Vakuový box (1x 670 ml + 1x 1360 ml) ETA076290030
- Vakuový box (1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290040
- Vakuový box (1x 1350 ml + 1x 2570 ml) ETA076290050
- Vakuový box (2x 670 ml + 2x 1360 ml + 1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290060

## III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír.

### Nabíjení

Před prvním použitím, či pokud jste spotřebič dlouho nepoužívali, jej úplně nabijte. Akumulátor se nabíjí přibližně 4-6 hodin. **Nepřekračujte stanovenou dobu nabíjení!** Stářím a opotřebením akumulátoru doba provozu přirozeně klesá! V závislosti na skladování, četnosti a způsobu použití poskytne nový plně nabitý akumulátor přibližně 5 hodin aktivního chodu.

USB kabel disponuje magnetickým systémem přichycení, stačí přiložit magnetickou koncovku na vrchní část spotřebiče. Magnety automaticky spojí kontakty. Druhou stranu USB kabelu zapojte do kompatibilního zdroje energie. **Při nabíjení spotřebič nepoužívejte.**

## Světelná signalizace

Během odsávání	pulsování (bílá/zelená)
Dokončení odsávání	3 zabliká (bílá/zelená)
Slabá baterie	blikání (červená, 20x)
Nabíjení	svítí (červená)
Nabíjení dokončeno	svítí (bílá/zelená)

## POUŽITÍ PUMPY SÁČEK

Kompatibilní sáčky (ETA176290025) obsahují zipový systém uzavírání. Po každém naplnění sáčku je tedy nutné jej řádně uzavřít a zkontrolovat, zda v oblasti zipu nezůstaly zbytky surovin, které by mohly způsobit netěsnost a průnik vzduchu.

- 1) **Naplnění sáčku** – Do sáčku vložte požadované suroviny a řádně jej uzavřete.
- 2) **Odsátí vzduchu ze sáčku** – nasávací oblast pumpy **A2** přitiskněte ke kruhové části (ventilu) na sáčku a stiskněte tlačítko **A1 ZAP./VYP.** Jakmile je proces vakuování ukončen, pumpa se automaticky vypne.
- 3) **Skladování / chlazení** – dle charakteru vakuované suroviny sáčky uložte na patřičném místě. Potravinu uložte nejlépe do chladničky/mrazničky.

## BOX

K dispozici jsou různé velikosti vakuových boxů. Zvolte vždy takovou velikost, která danou surovinu pojme, ale zároveň nepřeplní (ponechtejте dostatečnou mezeru cca 1-2 cm pod víčkem). Správně odsátý box signalizuje "propadlý" klobouček viz obr. 2C.

- 1) **Naplnění boxu** – box naplňte a řádně zavřete všechny jeho klipy.
- 2) **Odsátí vzduchu** – Přitiskněte nasávací oblast pumpy na ventil na víku boxu a stiskněte tlačítko **A1 ZAP./VYP.** Jakmile je proces vakuování ukončen, pumpa se automaticky vypne.
- 3) **Skladování** – boxy uskladněte. Pokud jsou v nich potraviny podléhající zkáze, uložte je nejlépe do chladničky/mrazničky.

- 4) **Napuštění vzduchu** – dříve, než otevřete klipy boxu, je nutné uvolnit podtlak pomocí nadzvednutí uvolňovacího ventilu "kloboučku" umístěného uprostřed odsávací oblasti boxu. Uslyšíte zvuk nasátí vzduchu.

### **Upozornění**

- *Správná funkčnost přístroje je zaručena pouze při použití výrobcem dodávaných vakuových boxů/sáčků. Tyto vakuové boxy/sáčky žádejte u svého prodejce.*
- *Pro správnou funkci (zajištění podtlaku) je nutné řádně zavřít víko boxu.*

### **RADY A TIPY**

- Spotřebič je nastaven na dostatečnou úroveň podtlaku pro první odsávací cyklus. Pokud však potřebujete silnější podtlak, jednoduše odsávací cyklus zopakujte.
- Nenechávejte v sáčku příliš vzduchu. Před odsáním vzduchu sáček stlačte, aby z něj unikl vzduch. Zrychlíte a usnadníte tak odsávání vzduchu ze sáčku.
- Nevakuujte předměty s ostrými hranami, jako např. rybí kosti a tvrdé mušle! Ostré hrany by mohly sáček propíchnout a roztrhnout!
- Při balení horkých potravin je nechte před zabalením minimálně 5 minut zchladnout.
- V případě použití práškových nebo jemně zrnitých potravin sáčky nepřeploňujte. Případně použijte raději vakuový box. Pro zamezení znečištění uzavíracího ventilu sáčku lze také pod ventil umístit kávový filtr či ubrousek.
- Ve vakuových sáčcích neskladujte tekutiny. Tekutina může vniknout do ventilu a ovlivnit jeho správnou funkci. Vlhké a šťavnaté potraviny, např. syrové maso před vložením do sáčku můžete zmrazit. Pokud při dosažení podtlaku v sáčku začne tekutá složka (vlhkost z potravin) postupovat k ventilu, ukončete odsávání. Tím zabráníte vniknutí tekutiny do ventilu, případně i do pumpy.

## **IV. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Po každém použití otřete vnější plochy měkkým vlhkým hadříkem. **Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!**

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**

Případně další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

## V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven Li-Ion akumulátorem s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor z něho demontovat a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, akumulátor i spotřebič bezpečně zlikvidovat.

### Vyjmutí akumulátoru

Spotřebič demontujte a akumulátory z přístroje odpojte a vyjměte pouze po úplném vybití.

Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jejího používání nebo stáří. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.



## VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Hmotnost (g) cca	150
Spotřebič třídy ochrany	III.
Rozměry cca (dxhxv), (mm)	85 x 45 x 85

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.*

*DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*



– Čtěte návod k obsluze



– Odnímatelná napájecí jednotka

**Bezdrôtová vákuovacia pumpa**

**eta 0762-10**

# Vital Pump

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## I. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Spotrebič s pripojeným prívodom/adaptérom sa nesmie používať na miestach, kde by mohol spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu. Ak by strojček do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite prívod/adaptér z elektrickej zásuvky a až potom strojček vyberte.
- Spotrebič sa musí napájať iba bezpečným malým napätím 5 V.
- Spotrebič nemá vlastný nabíjací zdroj, je určený na nabíjanie iba z USB zdroja (adaptér s USB výstupom, PC s USB výstupom, s výstupným napätím 5,0 V a výstupným prúdom minimálne 1000 mA), pred pripojením venujte pozornosť inštrukciám výrobcu týchto zdrojov.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací USB kábel, pokiaľ nepracuje správne, upadol na zem a poškodil se. V takových prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu k prověřeni jeho bezpečnosti a správne funkce.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Spotrebič nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody alebo iných tekutín!**
- Pri nabíjaní akumulátora je spotrebič teplý, čo je normálne.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré sa nevymieňajú.

### UPOZORNENIE

- K napájaniu spotrebiča používajte iba zdroj bezpečného malého napätia 5 V vyhovujúci platným normám (vhodná je nabíjačka mobilných telefónov s mikro USB konektorom s dvojitou izoláciou).
- K napájaniu spotrebiča nepoužívajte USB porty na iných zariadeniach (napr. počítač, notebook, tablet, mobilný telefón a pod.). Tieto zariadenia nemusia byť dimenzované na prúdový odber spotrebiča a mohlo by dôjsť k ich poškodeniu.
- Nabíjanie akumulátora vykonávajte pri bežnej izbovej teplote.
- Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nikdy nenabíjajte stroje na priamom slnku alebo blízko zdrojov tepla, a pokiaľ je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C, to nepriaznivo ovplyvňuje životnosť akumulátora.
- Napájací USB kábel nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie sa ponoriť do vody ani ohýbať cez ostré hrany.
- Potravinu rýchlo podliehajúce skaze skladujte po vákuovaní v chladničke alebo mrazničke. Vákuovanie predlžuje ich čerstvosť, nechráni ich však pred starnutím a postupnou skazou.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **znehodnotenie potravín, poškodením spotrebiča nasatím tekutín, poranenie...**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania uvedených bezpečnostných upozornení.

### POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Spotrebič nepoužívajte vonku!
- **Nespúšťajte spotrebič naprázdno. Zapínajte ho až po priložení k vákuovému boxu alebo vrecku. Dajte tiež pozor, aby ste pumpu nezapli omylom (napr. pri skladovaní).**
- Zabráňte tomu, aby došlo k vniknutiu kvapalín do odsávacieho otvoru. Zároveň sa pred každým použitím presvedčte, že nasávacía oblasť je čistá a zbavená všetkých nečistôt.
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.

## II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

### A – telo pumpy

- A1 – tlačidlo ZAP./VYP.
- A2 – nasávacía oblasť
- A3 – svetelná signalizácia prevádzky
- A4 – nabíjacie kontakty

### B – USB kábel

#### Kompatibilné pre nasledujúce príslušenstvo (zoznam sa môže časom rozširovať):

Opak. použiteľné vrecká 10 ks 21x22 cm; 10 ks 26x28 cm; 5 ks 26x34 cm ETA176290025

Vákuovací box (1x 670 ml + 1x 1360 ml) ETA076290030

Vákuovací box (1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290040

Vákuovací box (1x 1350 ml + 1x 2570 ml) ETA076290050

Vákuovací box (2x 670 ml + 2x 1360 ml + 1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290060

## III. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier.

### Nabíjanie

Pred prvým použitím, alebo, ak ste spotrebič dlho nepoužívali, ho úplne nabite.

Akumulátor sa nabíja približne 4-6 hodín. **Neprekračujte stanovenú dobu nabíjania!**

Starutím a opotrebením akumulátora doba prevádzky prirodzene klesá! V závislosti na skladovaní, početnosti a spôsobe použitia poskytnite plne nabitý akumulátor približne 5 hodín aktívneho chodu.

USB kábel disponuje magnetickým systémom prichytenia, stačí priložiť magnetickú koncovku na vrchnú časť spotrebiča. Magnety automaticky spoja kontakty. Druhú stranu USB kábla zapojte do kompatibilného zdroja energie. **Pri nabíjaní spotrebič nepoužívajte.**

## Svetelná signalizácia

Počas odsávania	puľzovanie (biela/zelená)
Dokončenie odsávania	3x zabľiká (biela/zelená)
Slabá batéria	bľikanie (červená, 20x)
Nabíjanie	svieti (červená)
Nabíjanie dokončené	svieti (biela/zelená)

## POUŽITIE PUMPY VRECKO

Kompatibilné vrecká (ETA176290025) obsahujú zipsový systém uzatvárania. Po každom naplnení vrecka je teda nutné ho riadne uzavrieť a skontrolovať, či v oblasti zipsu nezostali zvyšky surovín, ktoré by mohlo spôsobiť netesnosť a prienik vzduchu.

- 1) **Naplnenie vrecka** – Do vrecka vložte požadované suroviny a riadne ich uzatvorte.
- 2) **Odsáti vzduchu ze sáčku** – nasávaciu oblasť pumpy **A2** pritlačte ku kruhovej časti (ventilu) na vrecku a stlačte tlačidlo **A1 ZAP./VYP.** Hneď ako je proces vákuovania ukončený, pumpa sa automaticky vypne.
- 3) **Skladovanie / chladenie** – podľa charakteru vákuovanej suroviny, vrecká uložte na patričnom mieste. Potraviny uložte najlepšie do chladničky/mrazničky.

## BOX

K dispozícii sú rôzne veľkosti vákuových boxov. Zvoľte vždy takú veľkosť, ktorá danú surovinu pojme, ale zároveň nepreplní (ponechajte dostatočnú medzeru cca 1-2 cm pod vreckom). Správne odsatý box signalizuje "prepadnutý" kľobčík vid' obr. 2C.

- 1) **Naplnenie boxu** – box naplňte a riadne zatvorte všetky jeho klipy.
- 2) **Odsatie vzduchu** – Pritlačte nasávaciu oblasť pumpy na ventil na veku boxu a stlačte tlačidlo **A1 ZAP./VYP.** Hneď ako je proces vákuovania ukončený, pumpa sa automaticky vypne.
- 3) **Skladovanie** – boxy uskladnite. Ak sú v nich potraviny podliehajúce skaze, uložte ich najlepšie do chladničky/mrazničky.

- 4) **Napustenie vzduchu**– skôr ako otvoríte klipy boxu, je nutné uvoľniť podtlak pomocou nadvihnutia uvoľňovacieho ventilu "klobúčika" umiestneného uprostred odsávacej oblasti boxu. Budete počuť zvuk nasatia vzduchu.

### **Upozornenie**

- *Správna funkčnosť prístroja sa zaručuje iba pri použití výrobcom dodávaných vákuovacích boxov/vreciek. Tieto vákuovacie boxy/vrecúška žiadajte u svojho predajcu.*
- *Pre správnu funkciu (zaistenie podtlaku) je nutné riadne zavrieť veko boxu.*

### **RADY A TIPY:**

- Spotrebič je nastavený na dostatočnú úroveň podtlaku pre prvý odsávací cyklus. Pokiaľ však potrebujete silnejší podtlak, jednoducho odsávací cyklus zopakujte.
- Nenechávajte vo vrecku príliš vzduchu. Pred odsatím vzduchu vrecko stlačte, aby z neho unikol vzduch.
- Nevakujte predmety s ostrými hranami, ako napr. rybie kosti a tvrdé mušle! Ostré hrany by mohli vrecko prepichnúť a roztrhnúť!
- Pri balení horúcich potravín ich nechajte pred zabalením min. 5 minút vychladnúť.
- V prípade použitia práškových alebo jemne zrnitých potravín vrecká nepreplňujte. Prípadne radšej použijete vákuový úložný box. Na zamedzenie znečistenia uzatváracieho ventilu vrecka, je možné tiež pod ventil umiestniť kávový filter či obrúsok.
- Vo vákuových vreckách neskladujte tekutiny. Tekutina môže vniknúť do ventilu a ovplyvniť jeho správnu funkciu. Vlhké a šŕavnaté potraviny, napr. surové mäso pred vložением do vrecka môžete zmraziť. Ak pri dosiahnutí podtlaku vo vrecku začne tekutá zložka (vlhkosť z potravín) postupovať k ventilu, ukončíte odsávanie. Tým zabránite vniknutiu tekutiny do ventilu, prípadne aj do pumpy.

## **IV. ČISTENIE A ÚDRŽBA**

Po každom použití otrite vonkajšie plochy mäkkou vlhkou handričkou.

**Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!**

**Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, musí vykonať špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Tento spotrebič má dobíjaciu akumulátorovú batériu Li-Ion s dlhou životnosťou. Po skončení životnosti spotrebiča vybitú batériu demontujte a zlikvidujte prostredníctvom špeciálnych zberných sietí. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

### Vybratie akumulátora

Spotrebič demontujte a akumulátory z prístroja odpojte a vyberte iba po úplnom vybití.

**Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.**

## VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Hmotnosť (g) cca	150
Spotrebič ochranej triedy	III.
Rozmery (dxhvx), (mm):	85 x 45 x 85

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.**

*HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. — Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v koľkách, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je*

*na hranie.*



- Čítajte návod na obsluhu



- Odnímateľná napájacia jednotka



# Vital Pump

*Wireless vacuum sealer*  
**eta 0762-10**

## INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## I. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

### GENERAL PROVISIONS:

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never use the appliance if the USB power cable is damaged, if it does not work properly, if it fell to the ground and got damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- To power the appliance, only apply safe small voltage of 5V.
- The appliance and the connected adapter must not be used at places where it could fall into bath tub, wash basin or swimming pool. If the appliance fell into water anyway, do not take it out! First of all, unplug the adapter from the socket and only then take the appliance out. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The appliance has no charging source of its own, it is only designed for charging via USB (an adapter with USB output, PC with USB output with output voltage of 5.0V, and output current of at least 1000mA). Before making any connection, please pay attention to instructions of the manufacturer of the respective power source.
- The appliance is intended for home use and for similar purposes (in shops, offices and similar sites, in hotels, motels and other residential premises, or in facilities providing bed and breakfast service). It is not intended for commercial use!
- Charge the battery at a temperature close to the room temperature.

**WARNING**

- To power the appliance, only use a source of safe low voltage of 5V which complies with applicable standards (mobile phone chargers with a micro USB connector with double insulation are suitable).
  - **Do not use USB ports on other devices (e.g. computers, laptops, tablets, mobile phones, etc.) to power the appliance. Such devices may not be dimensioned for the current consumption of the appliance and it could damage them.**
- This appliance contains batteries that are not replaceable.
  - Do not dispose the battery into fire. There is a risk of explosion!
  - The USB power cable must not be damaged by sharp or hot objects or open flame, it must not be submerged in water or bent over sharp edges.
  - Never charge the appliance in direct sunlight or close to heat sources, and if the temperature is below 10 °C or above 40 °C, adversely affects the accumulator service life.
  - **Never immerse the appliance into water or any other liquid (even its parts)!**
  - Store perishable food in a refrigerator or freezer after vacuuming. Vacuuming prolongs their freshness but does not protect them from aging and gradual destruction.
  - The producer does not undertake any responsibility for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **deterioration of food, damage to the appliance by sucking liquids, injury, etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warning.

**USE OF THE APPLIANCE:**

- **It is not intended for outdoors use.**
- **Do not run the appliance empty. Only switch it on when it is placed next to a vacuum box or bag. Also be careful not to switch on the pump by mistake (eg. during storage).**
- Prevent liquids from entering the suction opening. At the same time, before each use, make sure that the suction area is clean and free of all impurities.
- The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (**spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored**).
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.

- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.

## II. DESCRIPTION OF THE CONTROLS

### A – Pump body

- A1 – ON/OFF button.
- A2 – suction space
- A3 – light signalisation
- A4 – charging contacts

### B – USB cable

#### Compatible with the following accessories (list may expand over time):

Reusable bags 10 pcs 21x22 cm; 10 pcs 26x28 cm; 5 pcs 26x34 cm ETA176290025

Vacuum-packing box (1x 670 ml + 1x 1360 ml) ETA076290030

Vacuum-packing box (1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290040

Vacuum-packing box (1x 1350 ml + 1x 2570 ml) ETA076290050

Vacuum-packing box (2x 670 ml + 2x 1360 ml + 1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290060

## III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all packaging materials and take out the appliance. Remove all adhesive foils, stickers or papers from the appliance.

### Charging

Fully charge the appliance before using it for the first time or if you have not used it for a long time. The battery is fully charged in approximately 4-6 hours. **Do not exceed the specified charging time!** Due to the age and wear of the battery, the operating time naturally decreases! Depending on storage, frequency and usage, a fully charged battery will provide approximately 5 hours of active operation.

The USB cable has a magnetic fastening system, just place the magnetic end on top of the appliance. The magnets automatically connect the contacts. Plug the other end of the USB cable into a compatible power source. **Do not use the appliance when charging.**

## Light signalization

During pulse	pulsing (white/green)
Suction completion	3 blinks (white/green)
Low battery	blinking (red, 20x)
Charging	Light on (red)
Fully charged	Light on (white/green)

## PUMP USE

### BAG

Compatible (ETA176290025) bags contain a zip closure system. Therefore, after each filling of the bag, it is necessary to close it properly and check whether there are any residues of raw materials left in the area of the zipper, which could cause leakage and air penetration.

- 1) **Bag filling** – Put the required ingredients in the bag and close it properly.
- 2) **Air extraction from the bag** – Press the suction area of pump **A2** against the circular part (valve) on the bag and press the **A1 ON / OFF** button.  
As soon as the evacuation process is completed, the pump switches off automatically.
- 3) **Storage / cooling** – depending on the nature of the vacuumed raw material, store the bags on the appropriate place. It is best to store food in the fridge / freezer.

### BOX

Different sizes of vacuum boxes are available. Always choose a size that can hold the raw material, but at the same time will not overflow (leave a sufficient gap of about 1-2 cm under the lid). A properly aspirated box signals a "failed" cap, see Fig. 2C.

- 1) **Box filling** – fill the box and close all its clips properly.
- 2) **Air extraction** – Press the suction area of the pump against the valve on the box lid and press the **A1 ON / OFF** button. As soon as the evacuation process is completed, the pump switches off automatically.
- 3) **Skladování** – store boxes. If they contain perishable food, it is best to store them in the fridge / freezer.

- 4) **Air filling** – before opening the box clips, it is necessary to release the vacuum by lifting the "cap" release valve located in the middle of the suction area of the box. You will hear the sound of air being sucked in.

### **Caution**

- *The correct function of the appliance is guaranteed only if you use the vacuum-packing boxes/bags supplied by the manufacturer. Request it from your distributor.*
- *For correct function (i.e. generating vacuum), lid **A1** must be closed tightly.*

## **IV. CARING FOR YOUR VACUUM SEALER**

After each use, wipe the outer parts with a damp soft cloth. **Do not use abrasive and aggressive cleaning agents!**

## **V. ENVIRONMENTAL PROTECTION**



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. The appliance is equipped with the Li-Ion battery with long life. For environmental protection it is necessary to remove the battery from the appliance after its service life and the battery and the appliance must be disposed of safely using special collection networks.

### **Battery removal**

Disassemble the product and remove a battery from an appliance only after it is fully discharged.

Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.

Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance! Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!

## VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Weight (g) approximately	150
Protection class of the appliance	III.
Size, (mm):	85 x 45 x 85

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**

*HOUSEHOLD USE ONLY; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS;  
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC  
BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS  
BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG  
IS NOT A TOY.*



- Please read the instructions manual



- Removable power supply unit

# Vital Pump

**Vezeték nélküli vákuumozási pumpa**  
**eta 0762-10**

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, ill. lehetőleg a termék csomagolásával és a csomagolás belső részeivel együtt.

## I. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyerekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett.
- A készüléket csak 5 V-os feszültségről szabad működtetni.
- Amennyiben a készülék vagy a tápvezetéke megsérült, a készülék nem működik megfelelően, leesett, illetve megsérült, akkor a készüléket ne kapcsolja be. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakaszervi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket és a becsatlakoztatott áramforrással ellátott alátétet nem szabad olyan helyen használni, ahol fürdőkádba, mosdóba, vagy medencébe eshet. Ha a készülék mégis vízbe esik, ne vegye azt ki a vízből! Mindenekelőtt kapcsolja ki a hálózati adapter csatlakozóját az el. dugaszoló aljzatból és csak azután vegye ki a vízből a készüléket. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakaszervi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készülék nem rendelkezik saját töltővel, kizárólag USB-n keresztül tölthető (USB kimenettel rendelkező adapter, vagy PC, amely 5,0 V kimeneti feszültséggel és minimum 1000 mA kimeneti árammal rendelkezik)! Csatlakozás előtt figyeljen az adott forráshoz tartozó utasításokra!
- Ez a készülék nem cserélhető elemeket tartalmaz.

- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!

#### FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék működtetéséhez 5 V-os és 2,5 A-es (max) kimenettel rendelkező tápegységet (pl. mobiltelefon adaptert) kell használni. A tápegység feleljen meg a vonatkozó biztonsági és érintésvédelmi előírásoknak (kettős szigetelés).
- A készüléket ne üzemeltesse USB kimenetekről (pl. számítógép, laptop, táblagép, mobiltelefon stb.). Az ilyen eszközök nem feltétlenül tudják biztosítani a készülék működtetéséhez szükséges áramot.

- **A készüléket soha se merítse vízbe (részlegesen sem)!**
- Gyorsan romló élelmiszereket vákuumozás után a hűtőben, vagy mélyhűtőben tárolja!
- A vákuumozás hosszabbítja a frissességet, de nem védi meg az élelmiszereket romlás ellen!
- Töltés közben meleg a készülék, ami normális.
- Töltse az akkumulátort szoba hőmérsékleten!
- Ne dobja be az akkumulátort tűzbe, illetve robbanás veszélyes helyre!
- 10 °C alatti és 40 °C fölötti környezetben való töltés negatívan befolyásolja az akkumulátor élettartamát.
- Az USB tápvezetéket védje forró és éles tárgyaktól, valamint sarkoktól. Az USB tápvezetéket gyerekek megfoghatják és magukra ránthatják a működő készüléket.
- A gyártó nem felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért (pl. **élelmiszer tönkretétele, a készülék sérülése folyadék szívása miatt, sérülések, stb.**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

#### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- **Ez nem célja a kültéri használatra.**
- **Ne kapcsolja be a készüléket üresen! Csak a vákuum box, vagy zacskó behelyezése után kapcsolja azt be! Figyeljen arra, hogy a pumpa ne kapcsolódjon be véletlenül sem (pl. tárolásnál)!**
- Ne engedje, hogy a szívólyukba bármilyen folyadék kerüljön! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a szívórész tiszta, semmilyen szennyeződés sem található benne!
- **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) használni.**



- A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártó cég által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.

## II. ELLENŐRZÉSEK ISMERTETÉSE

### A – pumpa teste

- A1 – BE/Kikapcsoló
- A2 – szívórész
- A3 – működési fényjelző
- A4 – töltő kontaktusok

### B – USB kábel

#### **Következő tartozékokkal kompatibilis (a lista idővel bővebb lehet):**

Újrahasználható táska 10x 21x22 cm; 10x 26x28 cm; 5x 26x34 cm (25 db) ETA176290025

Vákumos doboz (1x 670 ml + 1x 1360 ml) ETA076290030

Vákumos doboz (1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290040

Vákumos doboz (1x 1350 ml + 1x 2570 ml) ETA076290050

Vákumos doboz (2x 670 ml + 2x 1360 ml + 1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290060

## III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

Távolítsa el az összes csomagoló anyagot és vegye ki a készüléket! A készülékről távolítsa el az összes öntapadó fóliát, matricát, vagy papírt!

### **Töltés**

Első használat előtt, ha nem használta a készüléket hosszabb ideig, töltsse fel teljesen! Az akkumulátor körülbelül 4-6 órán keresztül töltődik fel. Ne lépje túl az adott töltési időt! Az akkumulátor öregedésével és elhasználásával az akkumulátor működési ideje természetesen csökken! Tárolástól, gyakoriságtól és használatától függően egy teljesen feltöltött akkumulátor körülbelül 5 órányi aktív működést biztosít. Az USB kábel fel van szerelve mágneses csatlakozással, elég csak a kábel mágneses végét a készülék felső oldalához közelíteni. A mágneseknek köszönhetően automatikusan csatlakoznak a kontaktusok. Az USB kábel másik végét csatlakoztassa a kompatibilis energiaforráshoz. Töltés közben ne használja a készüléket!

## Fényjelző

Szívás közben	pulzálás (fehér/zöld)
Szívás befejezése	3 villogás (fehér/zöld)
Gyenge elem	villogás (piros, 20x)
Töltés	világít (piros)
Töltés befejezése	világít (fehér/zöld)

## PUMPA HASZNÁLATA ZACSKÓ

A kompatibilis (ETA176290025) zacskók cipzárral vannak felszerelve. Minden zacskó töltése után szükséges a cipzárat rendesen bezárni és ellenőrizni, hogy a cipzárbán nem maradt-e semmilyen élelmiszer maradék, amelyek miatt a zacskó nem működne megfelelően!

- 1) Zacskó töltése** – Helyezze a zacskóba a kívánt élelmiszereket és csukja azt be alaposan!
- 2) Zacskóból való levegő kiszívás** – Pumpa **A2** szívóterületét tegye hozzá a zacskón lévő kerek részhez (szelephez) és nyomja meg az **A1 BE/ KI** gombot! Vákuumozás befejezése után a pumpa automatikusan kikapcsol.
- 3) Tárolás / hűtés** – Az élelmiszer típusa szerint tárolja a zacskókat megfelelő helyen! Leginkább hűtőben/mélyhűtőben.

## BOX

Különböző méretű boxok érhetők el. Mindig válasszon olyan méretet, amely az adott élelmiszerhez megfelelő (hagyjon kb. 1-2 cm rést a fedél alatt)!

- 1) Box töltése** – Töltse fel a boxot és zárja be az összes zárját!
- 2) Levegő kiszívása** – A pumpa szívóterületét tegye hozzá a box fedelében lévő szelephez és nyomja meg az **A1 BE/KI** gombot! Vákuumozás befejezése után a pumpa automatikusan kikapcsol.
- 3) Tárolás**– A boxokat tárolja megfelelő helyen! Ha romlandó élelmiszereket szeretne a boxokban tárolni, használja a hűtő/mélyhűtőt!

4) **Levegő töltése** – Mielőtt kinyitná a box zárait, emelje fel a szelep „kalapját”, amely a boxszívó területének közepében található! Levegő szívóhang hangzik el.

### **Figyelmeztetés**

- A készülék helyes működését csak a gyártó által szállított vákumdobozok biztosítják. Ezeket a vákumdobozokat vásárolja meg kereskedőjétől.
- A funkció megfelelő működéséhez (tapadás biztosításához) szükséges az **A1** fedelet bezárni.

## **IV. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

Minden egyes használat után törölje le a külső felületeket puha, nedves ruhával!  
**Ne használjon erős és agresszív tisztítószeret!**

**A készülék elektromos részeibe való beavatkozást igénylő alkatrészcsereket kizárólag szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások figyelmen kívül hagyása a garanciális javításra való jogosultság megszűnését vonja maga után!**

## **V. ÖKOLÓGIA**



Ha a méretek megengedik, akkor a csomagolóanyagokon, a komponenseken és a tartozékokon valamennyi darabra rányomtatottak az anyagjelzések, illetve azok újrahasznosítási jelzései. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználdott elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Ez a készülék hosszú élettartamú Li-Ion akkumulátorral felszerelt. A környezetvédelem érdekében a készülék üzemképessége után a lemerült akkumulátort megfelelő módon ki kell szerelni belőle, az erre kijelölt speciális gyűjtőhálózatok segítségével az akkumulátor és a készülék biztonságos felszámolása szükségeltetik.

### Akkumulátor kivétele

Az akkumulátort csak teljes lemerülés után vegye ki a készülékből!

**A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.**

## VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Súly (g) kb.	150
A készülék érintésvédelmi osztálya	III.
Termék méretei (mm):	85 x 45 x 85

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.*

*DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót*

*bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.*



- Olvassa el a használati utasítást



- Leválasztható töltő egység

# Vital Pump

**Bezprzewodowa pompa do próżniowania**  
**eta 0762-10**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed uruchomieniem urządzenia, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i wraz gwarancją, paragonem i, jeśli to możliwe, z opakowaniem i wewnętrzną zawartością schowaj na bezpieczne miejsce.

## I. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Urządzenie musi być ładowane tylko za pomocą bezpiecznego niskiego napięcia 5 V.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy ma uszkodzony przewód zasilający USB, jeśli nie działa prawidłowo, zostało upuszczone i uszkodzone. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Urządzenie z dołączonym adapterem nie może być stosowane w miejscach, gdzie może spaść do wanny, zlewu lub basenu. Jeżeli urządzenie wpadło do wody, nie należy go wyciągać! Po pierwsze, należy odłączyć zasilacz od sieci, dopiero potem wyjąć. W takich przypadkach, należy urządzenie zanieść do serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- Urządzenie nie ma własnego źródła ładowania, jest zaprojektowane do ładowania tylko ze źródła USB (zasilacz z wyjściem USB, komputer z wyjściem USB, z napięciem wyjściowym 5,0 V i prądem wyjściowym, co najmniej 1000 mA), przed podłączeniem należy zapoznać się z instrukcjami producenta tych źródeł ładowania.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **Urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo)!**

### OSTRZEŻENIE

- Do zasilania urządzenia używaj tylko źródła bezpiecznego niskiego napięcia 5V spełniającego obowiązujące normy (odpowiednia jest ładowarka do telefonów komórkowych z wejściem mikro USB w podwójnej izolacji).
- Do zasilania urządzenia nie używaj portów USB z innych urządzeń (np. komputer, notebook, tablet, telefon komórkowy itd.). To urządzenie nie musi być przystosowane do pobierania prądu i mogłoby dojść do ich uszkodzenia.
- To urządzenie zawiera baterie, których nie można wymienić.
- Szybko psującą się żywność przechowywać po próżniowaniu w lodówce lub zamrażarce. Próżniowanie wydłuża ich świeżość, ale nie chroni przed starzeniem i stopniową degradacją.
- Podczas ładowania urządzenie jest ciepłe, co jest absolutnie normalne.
- Ładowanie akumulatora wykonywać w normalnej temperaturze pokojowej.
- Nie wrzucaj akumulatora do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie należy ładować urządzenia na pełnym słońcu lub w pobliżu źródeł ciepła, a jeśli temperatura wynosi poniżej 10 °C lub powyżej 40 °C, ma negatywny wpływ na trwałość akumulatora.
- Przewód zasilający USB nie może zostać uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie może być zanurzany w wodzie lub przeginanym przez ostre krawędzie.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, uszkodzenie urządzenia przez zasysanie płynów, poranienia, itp.**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania opisanych zasad bezpieczeństwa.

### UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- **Nie jest przeznaczony na zewnątrz pomieszczeń.**
- **Nie uruchamiać urządzenia bez obciążenia. Włączać je dopiero po przyłożeniu do pojemnika próżniowego lub torebki. Należy też uważać, aby nie włączyć pompy przypadkiem (np. podczas przechowywania).**
- Zapobiegać dostaniu się cieczy do otworu ssania. Jednocześnie przed każdym użyciem upewnić się, że okolica otworu ssącego jest czysta, bez wszelkich zanieczyszczeń.
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.

– Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.

## II. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

### A – korpus pompy

- A1 – przycisk WŁ./WYŁ.
- A2 – okolica otworu ssania
- A3 – sygnalizacja świetlna pracy
- A4 – styki do ładowania

### B – kabel USB

#### Kompatybilne z następującymi akcesoriami (lista może się z czasem rozszerzać):

Worek wielokrotnego użytku 10x 21x22 cm; 10x 26x28 cm; 5x 26x34 cm (25 szt.) ETA176290025

Pojemnik próżniowy (1x 670 ml + 1x 1360 ml) ETA076290030

Pojemnik próżniowy (1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290040

Pojemnik próżniowy (1x 1350 ml + 1x 2570 ml) ETA076290050

Pojemnik próżniowy (2x 670 ml + 2x 1360 ml + 1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290060

## III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć urządzenie. Z urządzenia usunąć wszystkie samoprzylepne folie, naklejki lub papier.

### Ładowanie

Przed pierwszym użyciem, lub jeżeli urządzenie nie było długo używane, należy je całkowicie naładować. Czas trwania ładowania akumulatora wynosi w przybliżeniu 4-6 godzin. **Nie przekraczać przepisane go czasu ładowania!** Czas pracy na jedno naładowanie w naturalny sposób skraca się wraz z wiekiem i zużyciem akumulatora! W zależności od przechowywania, częstotliwości i użytkowania w pełni naładowany akumulator zapewni około 5 godzin aktywnej pracy.

Kabel USB posiada magnetyczny system podłączania, wystarczy przyłożyć magnetyczną końcówkę kabla do górnej części urządzenia. Magnesy automatycznie połączą styki. Drugą stronę kabla USB podłączyć do kompatybilnego źródła energii. **Podczas ładowania nie używać urządzenia.**

### Sygnalizacja świetlna

Podczas odsysania	pulsowanie (biała/zielona)
Dokończenie odsysania	3 zamiga (biała/zielona)
Rozładowany akumulator	miganie (czerwona, 20x)
Ładowanie	świeci (czerwona)
Ładowanie dokończone	świeci (biała/zielona)

### UŻYCIE POMPY TOREBKA

Kompatybilne torebki (ETA176290025) posiadają system zamykania ZIP. Po każdym napełnieniu torebki trzeba ją należyście zamknąć i skontrolować, czy w okolicy zipu nie zostały resztki surowca, które mogłyby powodować nieszczelność i przenikanie powietrza.

- 1) **Napełnienie torebki** – Włożyć do torebki surowce i należyście zamknąć ją.
- 2) **Odessanie powietrza z torebki** – Docisnąć otwór ssania pompy **A2** do okrągłej części (zaworka) na torebce i nacisnąć przycisk **A1 WŁ./WYŁ.** Jak tylko proces próżniowania będzie ukończony, pompa automatycznie wyłączy się.
- 3) **Przechowywanie / chłodzenie** – według charakteru próżniowanego surowca ułożyć torebki w odpowiednim miejscu. Najlepiej ułożyć żywność do lodówki/zamrażarki.

### POJEMNIK PRÓŻNIOWY

Do dyspozycji są różne wielkości pojemników próżniowych. Zawsze należy wybierać taką wielkość, w której dany surowiec zmieści się, ale jednocześnie nie przepelni go (zostawić dostateczne wolne miejsce ok. 1-2 cm pod wieczkiem).



- 1) **Napełnienie pojemnika** – napełnić pojemnik i należy zamknąć wszystkie jego klipy.
- 2) **Odessanie powietrza** – Docisnąć otwór ssania pompy do zaworka na wieku pojemnika i nacisnąć przycisk **A1 WŁ./WYŁ.** Jak tylko proces próżniowania jest ukończony, pompa automatycznie wyłączy się.
- 3) **Przechowywanie** – ułożyć pojemniki. Jeżeli jest w nich psująca się żywność, najlepiej ułożyć je do lodówki/zamrażarki.
- 4) **Napuszczanie powietrza** – przed otwarciem klipów pojemnika należy wypuścić podciśnienie podnosząc "kapturek" zaworka umieszczony pośrodku części pojemnika do odsysania do słyszalnego zassania powietrza.

### **Ostrzeżenie**

- *Prawidłowe działanie urządzenia zagwarantowane jest tylko przy użyciu pojemników próżniowych dostarczonych przez producenta. O te pojemniki próżniowe zapytaj sprzedawcę.*
- *Dla zapewnienia prawidłowego funkcjonowania (zapewnienia podciśnienia) trzeba należy zamknąć wieko **A1**.*

## **IV. KONSERWACJA URZĄDZENIA**

Po każdym użyciu należy przetrzeć zewnętrzne części urządzenia wilgotną ściereczką. **Nie używać ścierających i agresywnych środków czyszczących!**

**Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie dotrzymanie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

## V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy oddnieć do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Urządzenie jest wyposażone w akumulator Li-Ion o długiej żywotności. Aby chronić środowisko jest wymagane po zakończeniu działania urządzenia wyładowany akumulator zdemontować i w odpowiedni sposób, poprzez specjalną sieć punktów zbiorczych, akumulator i urządzenie bezpiecznie zlikwidować.

### Wyjęcie akumulatora

Akumulatory odłączyć z urządzenia i wyjąć tylko po całkowitym naładowaniu.

**24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.**

## VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga ok. (g)	150
Klasa izolacyjna	III.
Wymiary produktu (mm)	85 x 45 x 85

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**

**HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSIVE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych.**



**Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!**



- Zapoznaj się z instrukcją obsługi



- Zdejmowana jednostka zasilająca

*Kabellose Vakuumpumpe*

**eta 0762-10**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

# Vital Pump

## I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

### **ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN:**

- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Gerätes und geben Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von unbeaufsichtigten Kindern unter 8 Jahren nicht durchgeführt werden.
- Das Gerät muss nur mit sicherer Kleinspannung von 5 V versorgt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nie, wenn der USB-Versorgungskabel beschädigt ist, wenn dieses nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen ist und sich beschädigt hat. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
- Das Gerät mit angeschlossenem Netzteil / Adapter darf nicht an Orten verwendet werden, an denen es in eine Badewanne, ein Waschbecken oder ein Schwimmbad fallen könnte. Wenn das Gerät immer noch ins Wasser fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Trennen Sie zuerst die Stromversorgung / den Adapter vom el. Steckdose und erst dann das Gerät entfernen.
- Das Gerät hat kein eigenes Netzteil, es wird lediglich von einer USB-Quelle (Netzteil mit USB-Anschluss, PC mit USB- Anschluss) mit Ausgangsspannung von 5,0 V und mit Ausgangsstrom von minimal 1000 mA aufgeladen. Achten Sie bitte vor Anschluss auf die Hinweise des Herstellers der Einspeisequellen.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.

- **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser (auch nicht teilweise)!**
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt (in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsplätzen, Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, in Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten)! Nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt!

#### HINWEIS

- Zur el. Versorgung des Gerätes benutzen Sie nur die Quelle der sicheren Kleinspannung 5 V, die den geltenden Normen entspricht (geeignet ist Handy-Ladegerät mit USB-Mikrostecker in der Doppelisolation).
- **Zur el. Versorgung des Gerätes benutzen Sie nicht die USB-Ports auf anderen Anlagen (z.B. Computer, Notebook, Tablet, Handy usw.). Diese Anlagen müssen nicht für die Stromentnahme des Gerätes ausgelegt werden und so kann es zu deren Beschädigung kommen.**
- Lagern Sie verderbliche Lebensmittel nach dem Vakuumieren im Kühl- oder Gefrierschrank. Das Vakuumieren verlängert die Frische, schützt aber nicht vor Ablauf der Haltbarkeit und allmählichem Verderben.
- Beim Aufladen erwärmt sich das Gerät - das ist ein normaler Zustand.
- Führen Sie das Aufladen des Akkus bei üblicher Zimmertemperatur durch.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr!
- Setzen Sie das Gerät beim Laden nie direkter Sonneneinstrahlung aus und halten Sie es von Wärmequellen fern. Eine Temperatur unter 10 °C oder über 40 °C beeinflusst die Betriebsdauer des Akkus ungünstig.
- Der USB-Kabel darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt werden, dieser darf nicht ins Wasser eingetaucht werden sowie über scharfe Kanten gebogen werden.
- **ACHTUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch des Vakuumgerätes besteht Verletzungsgefahr.
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden (z.B. Verderben von Lebensmitteln, Beschädigung des Gerätes durch das Ansaugen von Flüssigkeiten, Verletzungen, usw.).

#### VERWENDUNG DES GERÄTS:

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich bestimmt!
- **Lassen Sie das Gerät nicht leer laufen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es an der Vakuumbbox oder am Beutel befestigt ist. Achten Sie auch darauf, dass Sie die Pumpe nicht versehentlich einschalten (z.B. während der Lagerung).**

- Vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeiten in die Absaugöffnung. Stellen Sie gleichzeitig vor jedem Gebrauch sicher, dass der Saugbereich sauber und frei von jeglichen Verunreinigungen ist.
- Das Gerät darf nicht in feuchten oder nassen Umgebungen und in Umgebungen mit Brand- oder Explosionsgefahr verwendet werden (Bereiche, in denen Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben und andere brennbare oder flüchtige Substanzen gelagert werden).
- Verwenden Sie zur Gewährleistung der Sicherheit und des ordnungsgemäßen Funktionierens des Geräts nur vom Hersteller zugelassene Originalersatzteile und -zubehörteile.
- Benutzen Sie das Gerät für keinen anderen Zweck als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurde. Verwenden Sie das Gerät niemals für andere Zwecke.

## II. BESCHREIBUNG DES BEDIENELEMENTEN

### A – Pumpenkörper

- A1 – EIN / AUS-Taste
- A2 – Ansaugbereich
- A3 – Betriebskontrollleuchte
- A4 – Ladkontakte

### B – USB-Kabel

#### **Kompatibel mit folgendem Zubehör (Liste kann im Laufe der Zeit erweitert werden):**

- Wiederverwendbare Beutel 10x 21x22 cm; 10x 26x28 cm; 5x 26x34 cm (25 Stck.) ETA176290025
- Vakuumbbox (1x 670 ml + 1x 1360 ml) ETA076290030
- Vakuumbbox (1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290040
- Vakuumbbox (1x 1350 ml + 1x 2570 ml) ETA076290050
- Vakuumbbox (2x 670 ml + 2x 1360 ml + 1x 1000 ml + 1x 2000 ml) ETA076290060

## III. VORBEREITUNG UND GEBRAUCH

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie das Gerät mit dem Zubehör. Entfernen Sie vom Folienschweißgerät alle eventuellen Klebefolien, Aufkleber oder Papier.

## Aufladen

Laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben. Das Aufladen des Akku dauert etwa 4-6 Stunden. Überschreiten Sie nicht die angegebene Ladezeit! Durch das Alter und die Abnutzung des Akku verringert sich natürlich die Betriebszeit! Je nach Lagerung, Häufigkeit und Nutzung reicht ein vollständig aufgeladener Akku für ca. 5 Stunden aktiven Betrieb. Das USB-Kabel hat ein magnetisches Befestigungssystem. Legen Sie dieses einfach auf, die Magnete verbinden die Kontakte automatisch. Schließen Sie die andere Seite des USB-Kabel an eine kompatible Stromquelle an. Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgang.

## Lichtanzeige

Während der Absaugung	Pulsation (weiß / grün)
Beendigung der Absaugung	3 Blinksignale (weiß/grün)
Schwache Batterie	blinkt (rot, 20x)
Aufladen	leuchtet (rot)
Ladevorgang abgeschlossen	leuchtet (weiß/grün)

## VERWENDUNG DER PUMPE BEUTEL

(ETA176290025)-kompatible Beutel enthalten ein Reißverschluss-System. Daher muss der Beutel bei jeder Befüllung ordnungsgemäß verschlossen und auf eventuelle Rohstoffreste im Bereich des Reißverschlusses überprüft werden, die zu Undichtigkeiten und Lufteintritt führen könnten.

- 1) Befüllen des Beutels** – Füllen Sie die benötigten Zutaten in den Beutel und verschließen Sie ihn gut.
- 2) Absaugung der Luft aus dem Beutel** – Drücken Sie den Ansaugbereich der Pumpe **A2** auf den kreisförmigen Teil (Ventil) am Beutel und drücken Sie die Taste **A1 EIN / AUS**. Sobald der Vakuumiervorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die Pumpe automatisch ab.

- 3) **Lagerung / Kühlung** – je nach Typ des vakuumierten Rohmaterials, lagern Sie die Beutel in einer geeigneten Stelle. Lagern Sie die Lebensmittel vorzugsweise in einem Kühl-/Gefrierschrank.

## **BOX**

Verschiedene Größen von Vakuumböden sind erhältlich. Wählen Sie immer eine Größe, die das Rohmaterial aufnehmen kann, aber gleichzeitig nicht überfüllt (lassen Sie einen ausreichenden Spalt von etwa 1-2 cm unter dem Deckel).

- 1) **Befüllen der Box** – Befüllen Sie die Box und schließen Sie alle Clips ordnungsgemäß.
- 2) **Luftabsaugung** – Drücken Sie den Saugbereich der Pumpe gegen das Ventil am Deckel der Box und drücken Sie die Taste **A1 EIN/AUS**. Sobald der Vakuumiervorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die Pumpe automatisch ab.
- 3) **Lagerung** – die Böden aufbewahren. Wenn sich darin verderbliche Lebensmittel befinden, bewahren Sie sie vorzugsweise im Kühlschrank/Gefrierfach auf.
- 4) **Aufblasen der Luft** – Bevor Sie die Clips der Box öffnen, müssen Sie das Vakuum ablassen, indem Sie das Ablassventil in der Mitte des Auslassbereichs der Box anheben. Sie hören das Geräusch von angesaugter Luft.

### **Hinweis**

- Die korrekte Funktionalität des Gerätes wird nur bei Verwendung der vom Hersteller gelieferten Vakuumböden garantiert. Fragen Sie Ihren Händler nach diesen Vakuumböden.
- Für eine richtige Funktion (Sicherstellung des Vakuums) ist es notwendig, den Deckel des **A1** richtig zu schließen

## **IV. REINIGUNG UND WARTUNG**

Führen Sie eine Reinigung regelmäßig nach jeder Verwendung durch!  
**Verwenden Sie keine groben und aggressiven Reinigungsmittel!**

**Umfangreiche Wartungsarbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss eine Fachwerkstatt ausführen! Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers erlischt der Garantieanspruch!**



## V. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Geräts, die Verpackung und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie ihn für eine richtige Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo er kostenlos entgegengenommen wird. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Zum Schutz der Umwelt ist erforderlich, nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts den leeren Akkumulator auszubauen und auf geeignete Art und Weise mithilfe der dafür bestimmten speziellen Altstoffhandelsnetze, den Akkumulator sowie das Gerät sicher zu entsorgen. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Dieses Gerät ist mit einem langlebigen Li-Ion-Akku ausgestattet. Zum Schutz der Umwelt ist es erforderlich, den entladenen Akku nach seiner Lebensdauer aus dem Gerät zu entfernen und den Akku und das Gerät über spezielle Sammelstellen sicher zu entsorgen.

### **Entnahme von Akkumulator**

Trennen und entfernen Sie die Batterien erst dann vom Gerät, wenn sie vollständig entladen sind.

**Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf eine Reduzierung der nutzbaren Kapazität der Akkus infolge ihrer Nutzung oder ihres Alters. Die nutzbare Kapazität reduziert sich abhängig von der Nutzungsweise des Akkus.**

## VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gewicht (g) ca.	150
Gerät der Schutzklasse	III.
Abmessungen ca. (LxTxH), (mm)	85 x 45 x 85

**Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderwagen, oder Laufgittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist*



*kein Spielzeug.*

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: [info@eta-hausgeraete.de](mailto:info@eta-hausgeraete.de)



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung



- Abnehmbarer Netzteil



*eta*

© DATE 10/05/2022

e.č.05/2022